



# British PHANTOM F-4M/FGR 2

04588-0389

© 2004 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## British PHANTOM F-4M/FGR 2

Obwohl der Beginn ihrer Karriere auf wackligen Beinen stand, wurde die unverwechselbare McDonnell Phantom, die am 27. Mai 1968 ihren Erstflug absolvierte, eines der berühmtesten zweisitzigen düsengetriebenen Mehrzweck-Kampfflugzeuge aller Zeiten. Ursprünglich für die U.S. Navy als Flugzeugträgergestützter Allwetter-Abfangjäger entworfen, wurde sie bald auch bei der U.S. Air Force geschätzt - und von diesem Zeitpunkt an war ihr Platz in der Geschichte gesichert. Von den harten Kriegseinsätzen mit den U.S. Streitkräften in Vietnam und den israelischen Streitkräften im nahen Osten bis hin zum Golfkrieg 1991 erwies sich die Phantom als verlässliche und robuste Maschine. In den 1960er Jahren, als die britische Verteidigungsstrategie neu aufgerollt wurde, entschied man sich, "anglisierende" Versionen der Phantom für die Fleet Air Arm (FAA) der Royal Navy und für die Royal Air Force zu beschaffen, nämlich die F-4K Phantom FG1 und die F-4M Phantom FGR2. Die beiden Versionen ähnelten einander und wurden im Vergleich zum Ausgangsmodell stark abgewandelt, um den Einbau der Rolls Royce Spey 220-Turbinenstrahltriebwerke mit Nachbrenner, die einen größeren Durchmesser hatten, zu ermöglichen und auch, um eine Reihe von Änderungen an der Ausstattung im Flugzeuginneren vorzunehmen.

Die FG1 unterschied sich von der FGR2 darin, dass sie Vorflügel am Höhenleitwerk sowie ein längeres Bugfahrwerk mit verdoppeltem Federweg hatte, um das Startverhalten den Bedingungen eines Flugzeugträgers anzupassen; Auch die Avionik-Ausrüstung wurde verändert. Nachdem die ersten Maschinen des Typs FGR2 am 7. Mai 1969 bei der 6. Squadron (Staffel) des RAF-Stützpunkts Coningsby im Vereinigten Königreich Großbritannien in Dienst gestellt wurden, wurde dieser Typ über die nachfolgenden 23 Jahre von insgesamt 15 Einstaffeln der RAF geflogen, wobei die meisten zunächst für Bodenangriff und Aufklärung eingesetzt wurden.

Die Squadrons Nr. 2, 14, 17, 19, 31 und 92 dienten auf RAF-Stützpunkten in Deutschland, die Squadrons Nr. 6, 23, 29, 41, 43, 54, 56, 74, 111 und Nr. 226 OCU dienten auf britischem Grund und Boden (die Squadrons Nr. 43 und 111 benutzten anfänglich die FG1 und Squadron Nr. 74 die F-4(UK)S, alle Squadrons wechselten jedoch später zur FGR2). Ab 1974 wurden der Bodenangriff und die Aufklärung den Squadrions, die Maschinen des Typs SEPECAT Jaguar GR1 flogen, übertragen. So konnte nun die Phantom nach und nach die Aufgabe der Luftverteidigung von den Maschinen des Typs Lightning, die alle bis 1988 außer Dienst gestellt wurden, übernehmen. Nach dem Falklandkrieg 1982 wurde Flight Nr. 1453 für die Luftverteidigung der Inseln gebildet. Die letzten britischen Phantom-Staffeln wurden ihrerseits ab September 1992 durch Maschinen des Typs Tornado F3 ersetzt. Für die verschiedenen Einsätze konnte die Phantom eine breite Auswahl an Außenlasten und Waffen mitführen, von denen einige in diesem Bausatz enthalten sind. Der große EMS-Aufklärungsbehälter befand sich nur relativ kurze Zeit - hauptsächlich bei den Squadrons Nr. 2 und 41 - im Einsatz. Die in einem Behälter unter dem Rumpf angebrachte amerikanische SUU-23/A 20mm-Maschinengewehr mit hoher Durchschlagskraft, die AIM-7 Sparrow und Sky Flash Luft-Luft-Raketen dagegen verblieben mit der Phantom bis 1992 im aktiven Dienst. Die Leistungsdaten beider Versionen waren ähnlich. Die Spey-Triebwerke lieferten einen Schub von je 9.305 kg (20.515 lb.) mit Nachbrenner und erzeugten eine Höchstgeschwindigkeit von 1.464 km/h (910 mph) auf 305m Höhe (1.000 ft.). Spannweite: 11,70m (38 ft. 4,75in.). Länge: 17,75m (58 ft. 3.in.), Höhe: 4,95m (16 ft. 3,3in.).

## British PHANTOM F-4M/FGR 2

From an uncertain start to its career the distinctive McDonnell Phantom, which first flew on 27 May 1968, became one of the most famous two-seat multi-role jet combat aircraft of all time. Originally conceived as a carrier borne all-weather interceptor for the U.S. Navy, it soon found favour with the U.S. Air Force and from then onwards its place in history was assured. From the tough wars with U.S. forces in Vietnam and with the Israelis in the middle east through to the Gulf War of 1991, the Phantom proved to be a reliable and rugged aircraft. During the 1960s, when UK defence policies were under major review, it was decided to purchase 'Anglicised' Phantoms for the Royal Navy's Fleet Air Arm and for the Royal Air Force, respectively the F-4K Phantom FG1 and the F-4M Phantom FGR2. Both versions were similar and considerably modified to incorporate larger diameter Rolls Royce Spey 202 afterburning turbojets and various internal equipment changes. The FG1 differed from the FGR2 in having tailplane leading edge slats, a double-extension nosewheel leg to give a higher carrier deck attitude for take-off and some changes in avionics equipment. First entering RAF service with No. 6 Squadron at RAF Coningsby, UK, on 7 May 1969, the FGR2s were used during the next 23 years by a total of 15 operational RAF squadrons, most initially dedicated to the ground attack and reconnaissance roles. Nos. 2, 14, 17, 19, 31 and 92 Squadrons served in RAF Germany, while Nos. 6, 23, 29, 41, 43, 54, 56, 74, 111 Squadrons and No. 226 OCU served in the UK. (Nos. 43 and 111 Sqns initially used FG1s, and No. 74 first used F-4(UK)S, all later changing to FGR2s.) From 1974, the SEPECAT Jaguar GR1 Squadrons started taking over the ground attack and reconnaissance roles, releasing the Phantoms to gradually take over the air defence role from the Lightnings, all of which were withdrawn by 1988. Following the 1982 Falklands conflict, No. 1453 Flight was formed undertake the air defence of the islands. The last UK Phantom squadrons were in turn by Tornado F3s from September 1992. For their various roles the Phantoms could carry a wide variety of stores and weapons, several of which are featured in this kit; the huge EMI reconnaissance pod was relatively short-lived in service and mainly used by Nos. 2 and 41 Squadrons. In contrast, the hard-hitting American SUU-23/A 20mm gun pod and AIM-7 Sparrow and Sky Flash air-to-air missiles were in service on the Phantoms until 1992. Performances of the two versions were similar, the Spey engines each delivering 9,305kg (20,515 lb.) thrust with reheat, giving a maximum speed of 1,464km/h (910mph) at 305m (1,000ft.) Wing span: 11.70m (38ft 4.75in.) Length: 17.75m (58ft 3in.) Height: 4.95m (16ft 3.3in.)

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklemmen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilderaufkleber haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Tassen, Keramikteile sparsam aufgezogen Chrom und Anker an den Klebeflächen entsprechend abgerautet sind. Alle Teller anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchroben lassen, dann den Rahmen zusammensetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Den Motiven an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneien und mit Lösungsmittel andrücken.

**NL: OPGAVE:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vervolgens laten drogen, zodat de vet en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen (4) passen, zijn dun opbrengen. Chromen en verf van de lijmvlekken ver wijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze in het ruim worden verwijderd (5). Vervolgens laten drogen, pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitnijgen en ca. 20 sec. in warm water doopen. De decal op de aanbevoende plek van het oppervlak schuiven en met vloeipindetronetje omdrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that point and transfer adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from their frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off sponer and into designated position, then press on with blotting paper.

**F. ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couette et lime pour abraser les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pince à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décolorants n'émiettent rien. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites parties avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et n'assez pas sur le empreinte avec du toner, huile, varnish.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarcar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderas de su sujeción (4). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 2 segundos

**I: ATTENZIONE! E' PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti **CONSIERATAMENTE**. Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le sedutte d'assemblaggio, gli accessori lontana dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Accodierlo solo gli accessori inclusi nel confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante la lavorazione con prodotti contenenti solventi. Tenere i kit lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.**

**S: OBS:** Lätt instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningstegnen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna resna (2), gummiringar, tejp (3) och klädnypor för att hålla samman de plastdelarna (4). Rengör plastdelarna i en mäld tvättmedelslösning och torra dem ihop fönsterlinsduk (5). Använd klädnypor för att lock och dekuler skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klisterar dem och använd likmät sparsamt. Avgläns krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de smäta delarna innan du avglänsar dem från ramen (6). 5). Låt kromet kryta torke igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekaldimov enskilt och doppa den i varm vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK: DEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er numereret (1). Rakkefølgen af monteringsstrimme kan ændres. Nødflertid værkstid: Kniv og til sf afgrøting af delene (2); gummidubbler, tape og tøjklammer kan få hold på de hulede (3) enhedstyper sammen. Plastikdelene rønses i en mælde såboldet og luffertolerans sår monoling og overføringsbillederne kan bagefæld. Inden påførelsen kan kontrolleres om delene passer; linjen påføres sporsommeligt. Krom og farve fñrnes fra klebefiberne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). Skub ladter være og monteringen fortsættes. Overføringsbilledernes mønster skærdes ud entkvalv og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub ladter føre på pøret og tryk den fast med trækop.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ήριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσεχτικά τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολογήστε. Αποτύμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λασπόντα κανίβαλη, κολαπτή πανία και μανταλάνια για τη συγκρήτωση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλιμα και στεγώντες τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε τα εξαρτήματα μεταξύ τους και τα εξαρτήματα. Επαλέτηστε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επιπλάκης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρύνουν από το πλάσιο (4). Αφήστε να στεγώνουν καλά τα χρώματα και υπέρτα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμονο σημείο και πέστε το με το σπιτσούργακο.

N: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstrukturen. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibind, tape og klestykke for å holde sammen de limede anledelsene (3). Rengjør plastdelene i milde såpevann og la dem luftørke, så fort den bilden sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt litt. Fjern krom og farge på klebefliket. Mal de små delene for de fernes fra rammen (4). Skriv farvene godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene, far seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. La farvene grot fra papiret på det markerte stedet! Ta opp myk med tørkle.

**P. ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência de etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca o lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para amarrar as peças (3) durante o colageno. As peças de matrícula plástica devem ser limpas sem solução fraca de detergente e secas ao seco, de forma que o demônio de tinta e os descolantes tenham uma boa adesão. Antes do colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a colar em pequeno quantidade. Eliminar o excedente de colar e deixar secar. Colar as peças de forma que a parte com o demônio de tinta fique voltada para cima. Pintar as peças com spray e deixar secar. Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Colar corposadamente todos os descolantes e mergulhar-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos de papel na posição indicada e secar com rolo de juta.

**FIN: KUHMIO:** Lue rakennushojeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tärvitettävät työkalut: Veitsi ja viili osien yleimmin näistä perustuu poistamiseen (?); kuminuhka, teippiä ja tikkia; pyöräilypalikkeita yleimmin lättäävien osien paljakkauksissa (3). Puhdistaa muovlastat miedolla pesuaineksiolilla ja anna niiden kuivumaan itsestään; jotta medat ja siirtokuvat taurittuvat niihin parhaiten. Tarkista ennen linnostusta, ettei osat soipivat tiilissä; levitä liimaa suihkutseksi. Poistaa kromi ja maali lippilinnoittajasta. Muiden pienet osat kuumi irrotat se pihlajaamalla (4). 5. Anna medat kuivellua yönä ennen kuin jatketa kokoontumaa. Leikkaa jokainen siirtokuvat erikseen Irit ja upota lämmitävä veteen n. 20 sekunniksi. Irrotta kuvia paperin lämmityksellä kohdasta samalla painamalla uimapuvion kaukana puolesta vasten.

## **Read before you start!**

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и наилы-зажимы для зачистки деталей (2);резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белла для прижима-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удаляны из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia oraz plikin do usunięcia zazdroszeń z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymył plastyczny wodny w delikatnym środowisku myjącym oraz osuszni na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej odszczepialny. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do kleje-nia. Małe elementy pomalaować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatle okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçayý bir numara verilirÝptir(1). Montaj yapým syarýna dikkat ediniz. Gerekli el ateleri: Parçalýy basýlý bulundurýkýlare Þereveden çýkarýmak için maket býcýye ve çapakýräým alým eþe(2). Yapýþýrý sürðürken sona parçalýyan yapýþmýzý ïç in arda tuttýma yaranan parçak laþýti, sebe teþ yepçayý mandalý(3). Boyanýn ve cykarmalarýn dahi iyí yapýþmýz ve kalyýc olmasý için plastik parçalýy denerjani sulla temizleyip odada kurumaya býrýkyýn. Yapýþýrýcý surðmen desde parçalýyan karþýlkýlý olarak birbirlerine tam uyup uymadýýýn kontrol ediniz, yapýþýrýlaçak yüzlelerde boyá kaþýntýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþýrýk idareci kullanýlýn. Küçük parçalýy basýlý bulundurýkýlare Þereveden cykarmadan önce boyanýy(4) & (5). Boya iyiye kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her cykarmýtýn once kaþýdy ile birlikte kesimiz ve yýluk suda 20 saniye kadar bekleþtin. Kýrýçým modu týdenle yapýþþýraçýnýz yuzeye koynuz, üzerinden kurutma kaþýdy ile hafifte bastýrýrken cykarmýny atýndaki kaþýdy yaþavaca cekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montažních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a plíšek k odstranění výronů na dílech (2); pryžová páska, lepicí pásky a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoč jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepového přilnavostí barevného náteru a obřísku. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly liscují; lepidlo snadno lepovat. Chrámovat a barvit na lepených plochách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4). Barvou nechat do teplé vody dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odšroubit a přitlačit pomocí stíračového papíru.

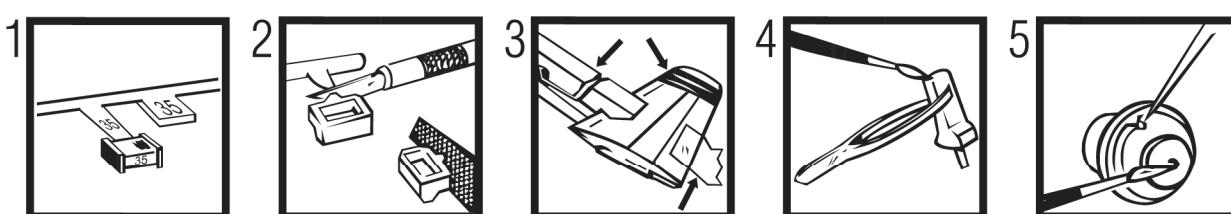
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láttatni (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szűksges szerszámok: kés és reszelő az alkatrések sorjállításához (2); gunniszalag, ragasztószál és ruhacsipesez az összeragasztott alkatrések megtartásához (3). A műanyag alkatrésekkel lágy mosószer előlátlan kell tisztítani és a levegőn hagyni meg száraztani, hogy a festékon bevonat a matricák bőrén tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összellenkező-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrésekkel a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egyesével kell kiírni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspírral fenyomni.

**SLO:** OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Uporabo. Vsak je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastična lepljiv trak in kljukice za perilo do držanja zlepiljenih delov (3). Plastične dele občisto z blagim praskom in posuši da se sloji barve in nalepki boljše primejo. Pred lepljenjem občisto z prejšnje, ce delni pravilno prlejajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere namešata lepilo, najprej, ce delni pobrav preden jih odstrani iz okvirja (4)(5). Barva na njih se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izrezzi in potoplo vodo (cca. 20 sekund), lo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s plivkom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krokov. Potrebne násťroje: Nôz a plíšnik na oddeľenie dielov zlepáčem a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípce na ráadlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmáhosti vEplabsonu roztočia čistiacim prostriedkom (sponátu) a/necháť uschnúť na vzdúchu za účelom lepnej odmáhosti lepidla, farieb a/nálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lepiaču. Lepidoľ napánať úsperne. Chŕm a/farbu na lepených miestach opatne odstrániť. Maďe diely necháť dozaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Kaňazdú pred lepením vystruňtať jednotlivé a/fponor do vzdušnej nevy priburžiť na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zElnosného papiera ažmiere ju pritlačiť kEpoverychnu nosným páperiom.

RO: ATENTIEICITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE, FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA, ASAMBLAREA IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA, PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER, BAVURILE SE INFATUATĂ CU O PILA FINA, CURATATĂ PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSSEA SU CURATATĂ CU O SOLUȚIE DE DETERGENT, VOPSITĂ PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA, LASATI VOPSSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA, TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC, TRANSFERATI IN POZITIA DORITA ARA BIASAT CLOCHELE, FOI OBTINUTI LA UREA DEZMIN SVORPESLE BREVUSI.

**ВГ: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайт всички последователността на етапите на спомагването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или извличане на отделичните части; гумена лента, лейкопласт и щипки за пране за да задържате засидо съединените части след заплеваването им. Пластиносови те елементи да не почистват в лек разтвор от вода и цириски препарат, да се излизнат и да се оставят да изсъхнат, за да не починт по-добро сплесване на боята или ваденика. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблонта. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със облагането. Преди нарисуване на лепилото изстръжте боята от повърхностите за сплесване. Преди заплеваването проверете дали чистите папки са идеални. Нанесете малко лепило. Изрежките по отделно всяка с дна ваденка и я потопите в топла вода за около 20 секунди. Отгледете ваденката та от указаното място на хартията и я попийте леко с концентрираната



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.  
**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sirváne tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnet som følger.**  
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**  
 Por favor, presté atención a los símbolos que seguirán, los cuales serán usados en las próximas etapas de montaje.  
**Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Læg venligst merke til følgende symboler som henvises til de følgende byggefaser.  
**Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**  
 Проскалькуйте, пожалуйста, на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.  
**Obezje prosim na dale uvedené symboly, ktoré sa používajú v nasledujúcich konštrukčných stupňoch.**  
 Prosimo za Vašu pozornosť na sledujúce simboly, ktoré sa používajú v nasledujúcich konštrukčných stupňoch.



Kleben	Nicht kleben
Glue	Don't glue
Coller	Ne pas coller
Lijmen	Niet lijmen
Engomar	No engomar
Colar	Não colar
Incollare	Non incollare
Límmas	Límmas ej
Liimaa	Älä liimaa
Klaebning	Må ikke klaebes
Lim	Ikke lim
Клейть	Не клеить
Przykleić	Nie przyklejać
κόλλαται	μη κόλλατε
Yapırtırma	Yapırtırmamayın
Lepení	Nelepít
ragasztni	nem szabad ragasztni
Lepti	Ne lepti

Wahlweise	Anzahl der Arbeitsgänge
Optional	Number of working steps
Facultatif	Nombre d'étapes de travail
Lijmen	Naar keuze
Engomar	Naar keuze
Colar	Alternado
Incollare	Alternativo
Límmas	Numero di passaggi
Liimaa	Het aantal bouwslagen
Klaebning	Työvaiheiden lukumäärä
Lim	Efter eget valg
Клейть	Vaihtoehtoisesti
Przykleić	Työvaiheiden lukumäärä
κόλλαται	Επίλεκτης
Yapırtırma	Antal arbejdstdøb
Lepení	Antall arbeidstrinn
ragasztni	Kolichestvo operacij
Lepti	Do wyboru

86
Wahlschritte
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Transfert in water even laten weken en aanbrengen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktigna detaljer
Лаптакынайк остат
Gennemsigtige dele
Gjennomsiktige deler
Геномсигтигъ детали
Elementy przezroczyste
Điều kiện trong suốt
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttetsző alkatrészek
Deli ki se jasno vide

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergen in acqua ed applicare decalcomanie
Bliðt och fast dekalerna
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dyp bildet i vann og sett det på
Перекидную картинку намочить и нанести
Zmiejszczyć naklejkę w wodzie a następnie nakleić
Војтитете за холковица ото веро и тоговете сите туу
Çıkartmayı suda yumusatın ve koyn
Obtísk námocit ve vodě a umistit
a matricát vizben beáztatni és felhelyezni
Preslikati potopiti vodo in zatem nanašati



Bautelle trocknen lassen
Laissez sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
La delene torka
Allow the parts to dry
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggedelarna torka
Lad komponenterne torre
Czesz pozwawic do wyschniecia
Yapi parçalarini kurumaya bırakınız
Jednotlivé díly nechte zасchnout
Αργού τα μέρη να στεγνωσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da se stavní deli posušijo
Дать детям высохнуть

Klebefolie
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клеящая лента
Taśma klejaca
κόλλατη καλλιτήκτια
Yapırtırma bandı
Lepení
Lepic pásku
ragasztni
Traka z lepilom

Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbejdstdøb
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Лицеба операцији
συρθιμός των εργασιών
İş saflarının sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Števílka koraka montáže

Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separar con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrata veitsellä
Åtskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odelač požem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddělit pomocí nože
kés segítségével leválásztani
Oddeliti z nožem

Löch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurare
Fare un foro
Borra hål
Borre reikä
Der bores et hul
Bor hull
Illustration af sammensatte dele
Ilustrasjon, sammensatte dele
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συαρμολογημένων εξαρτημάτων
Bileştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
Összélfittől alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**  
 F: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
 F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.  
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
 E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.  
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.  
 P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.  
 S: Beata bifogad sákerhetstext och håll den i beredskap.  
 FIN: Huomioida ja säilytä oheiset varoitus.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosowaś si' do załączonej karty bezpieczeństwa i miej ją stale do wglądu.

GR: ροο ξετη τις συνηγμένες νες υποδείξεις ασ αλέιας και υλάξτε τις το ώστε να τις ξε πάντα σε διάθεση σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na poholjeném bezpečnostní text a můjte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SL: Priljubena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben wurden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsre Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde. This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire partie de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous vous adresser à votre revendeur habituel, munie de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que pour votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de recharge utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde oder Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

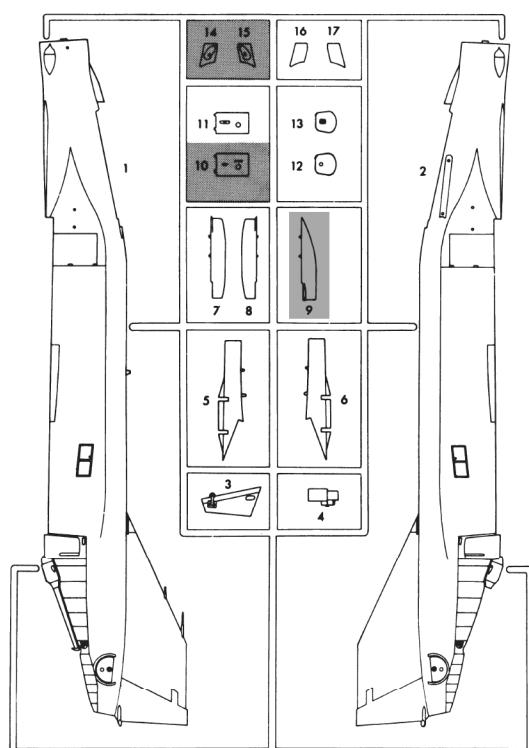
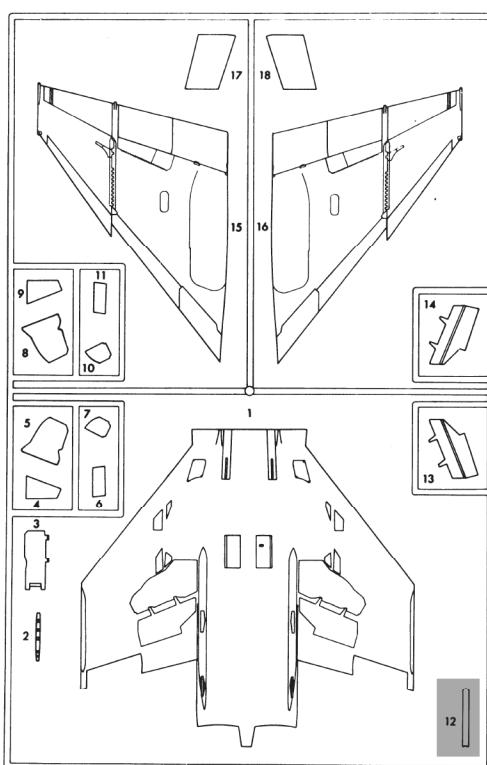
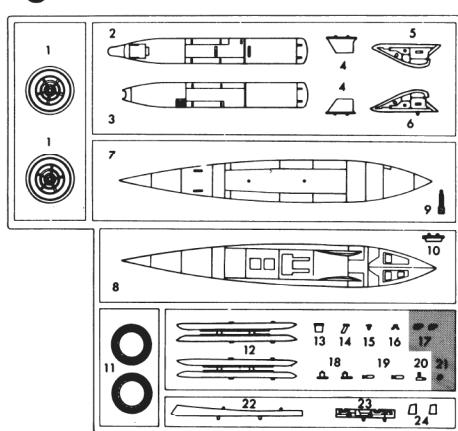
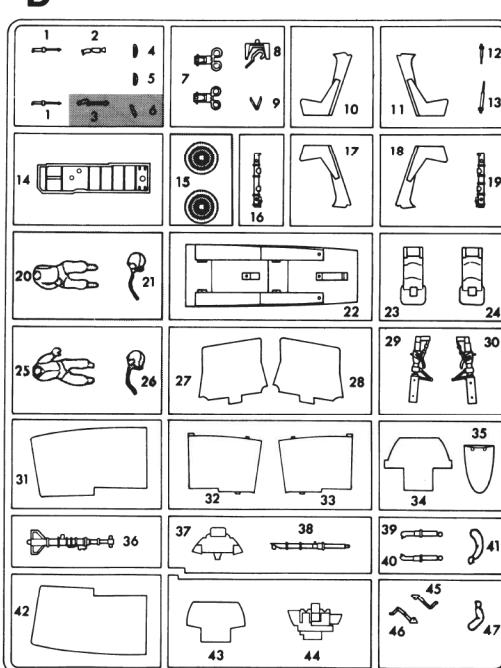
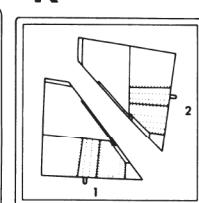
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streepscode en de kasbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 322557 Bünde.

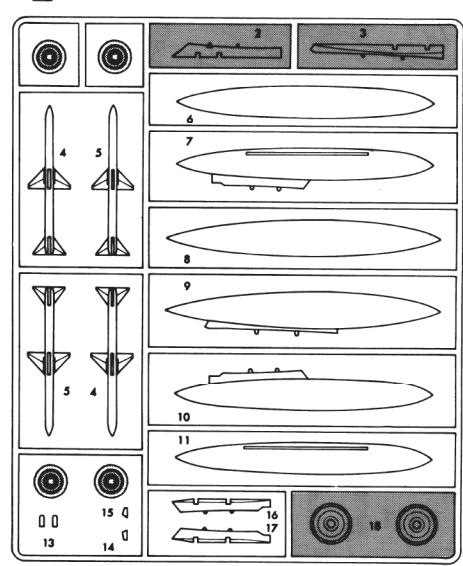
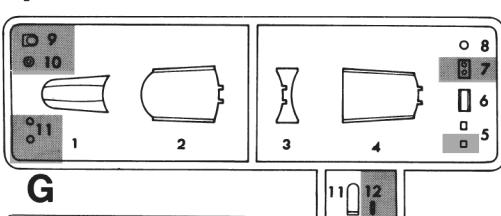
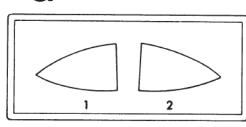
Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

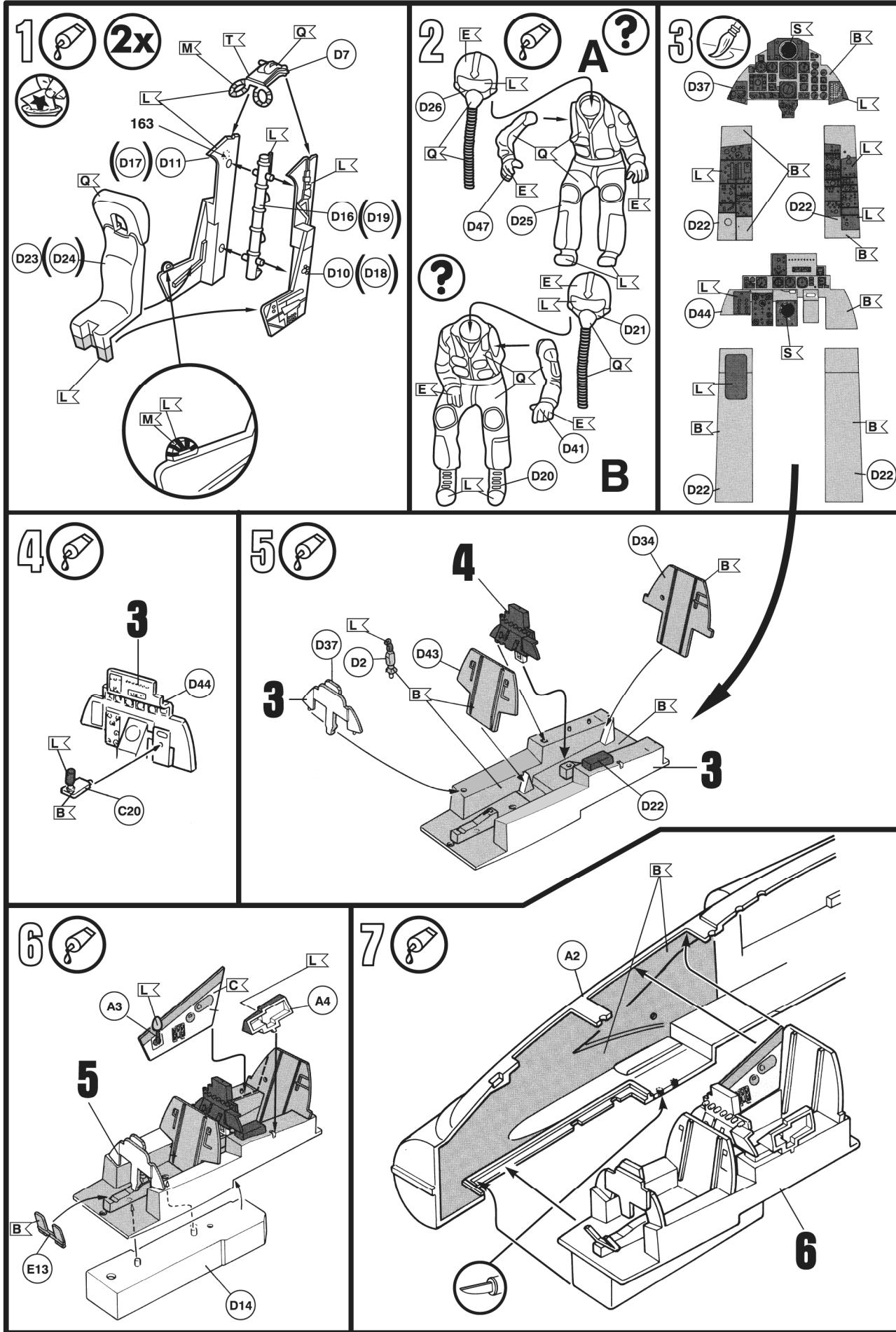
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

## **Benötigte Farben/Used Colors**

**A****B****C****D****K**

Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usate  
Inte använda delar  
Tartepettomat osat  
Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Неиспользованные детали  
Elementy niepotrzebne  
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα  
Gerekli parçalar  
Nepotrebne diely  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrební deli

**E****F****G**



8

2a

?

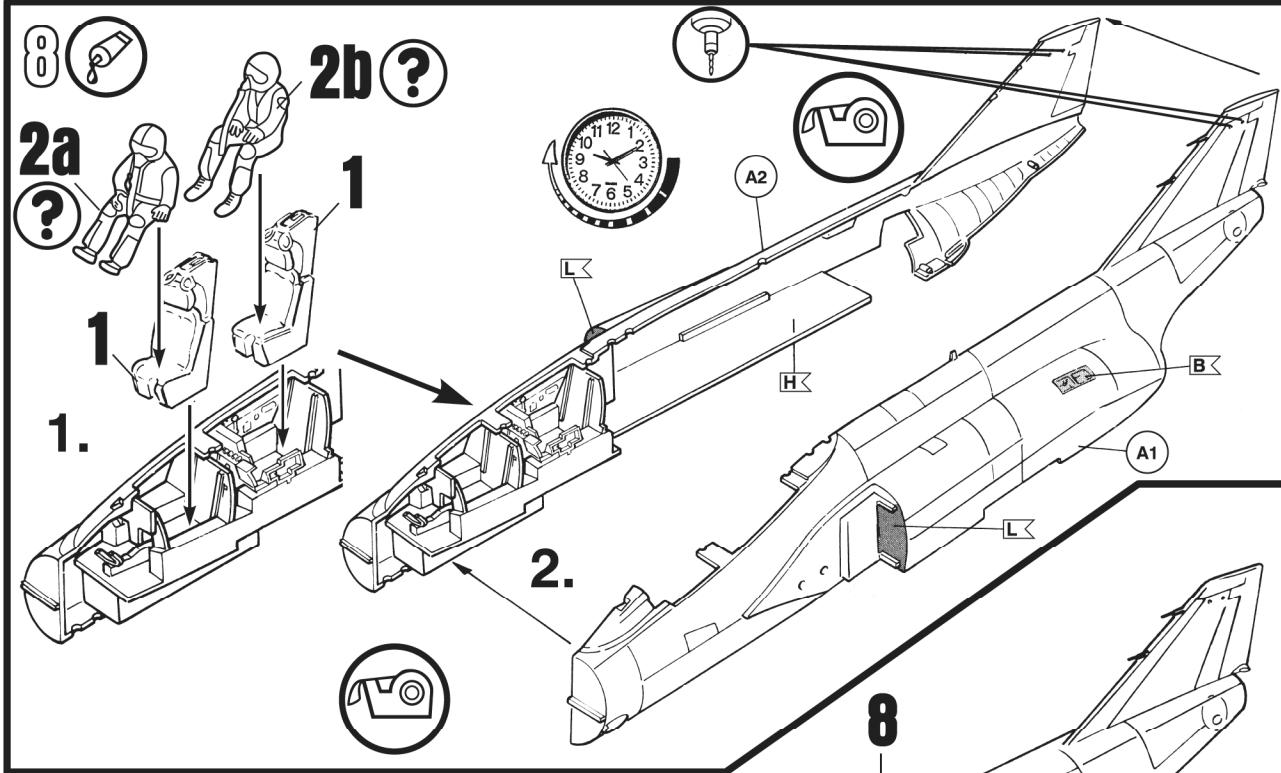
2b

?

1.

9

10

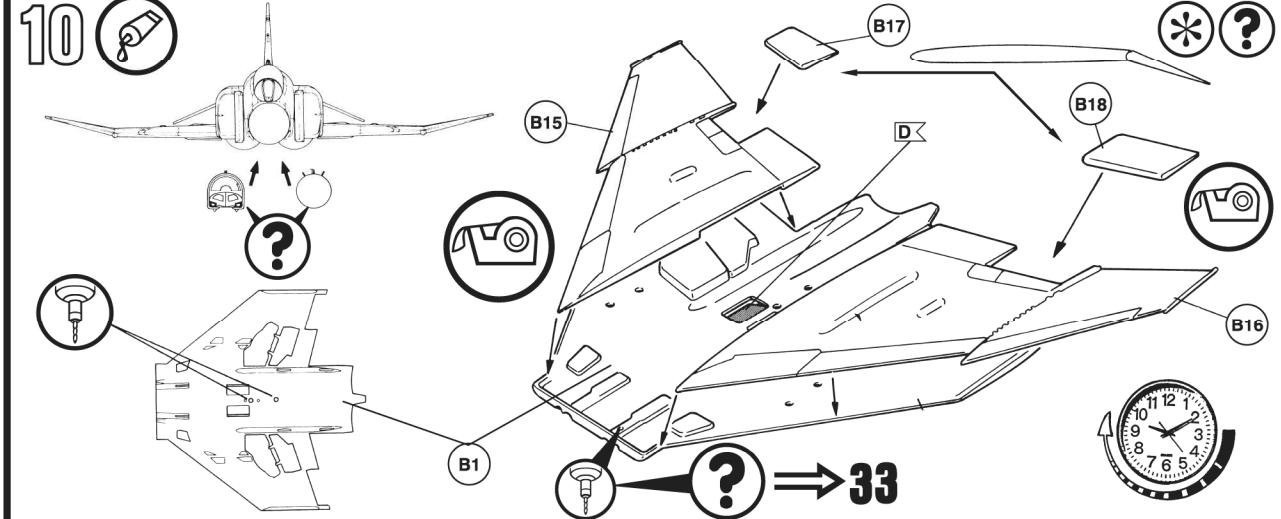


8

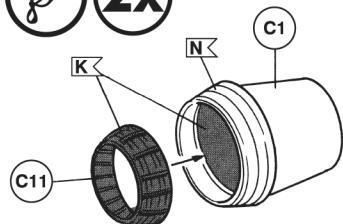
?

10

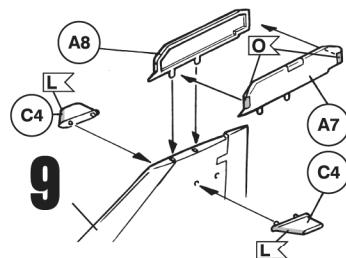
?



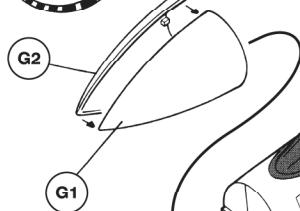
11 2x



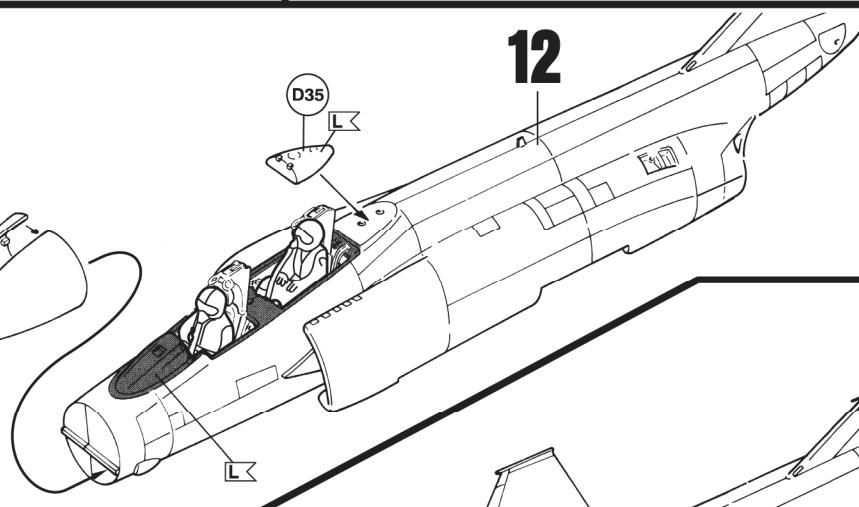
12



13



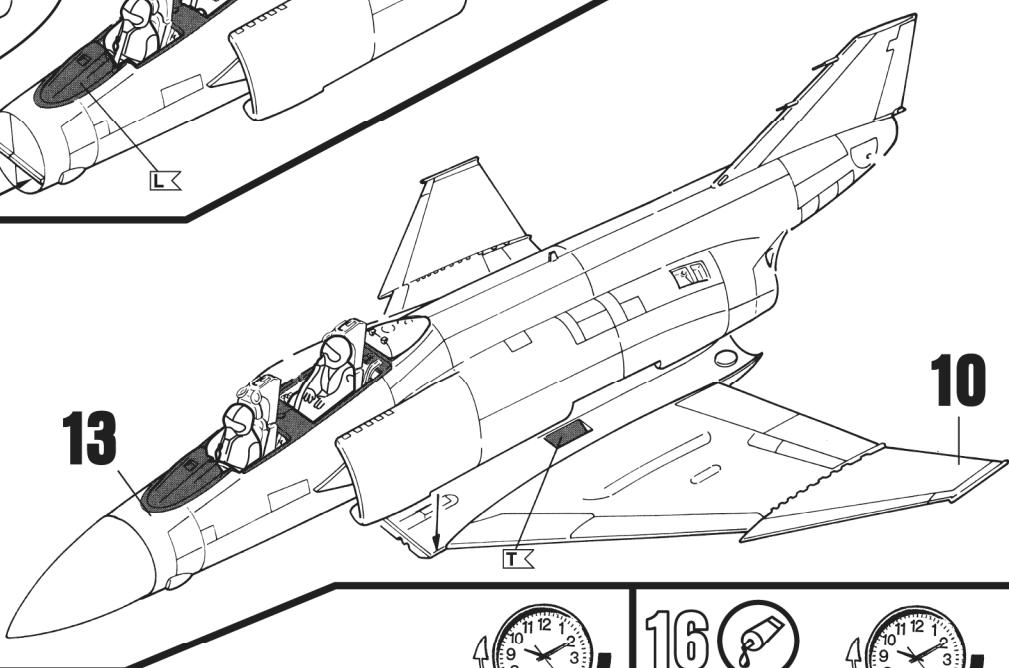
12



14

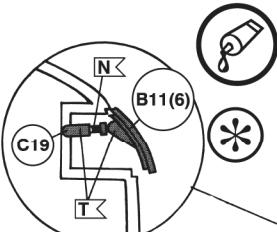


13

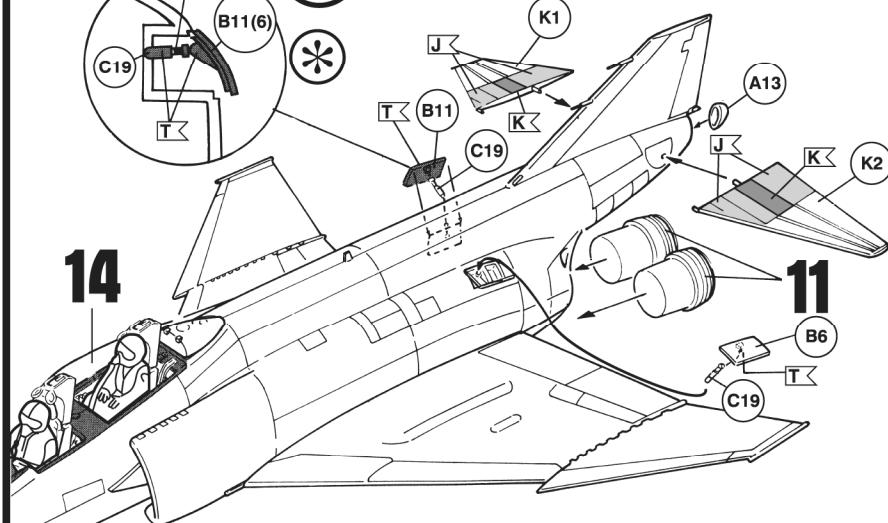


10

15

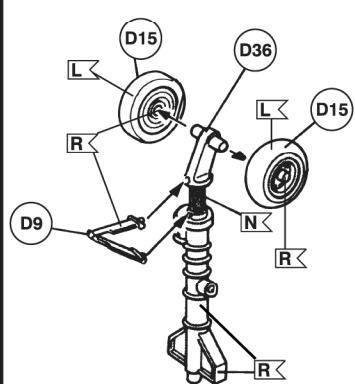


14



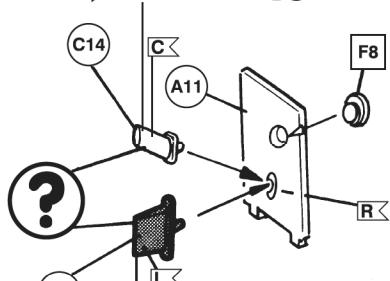
11

16



17

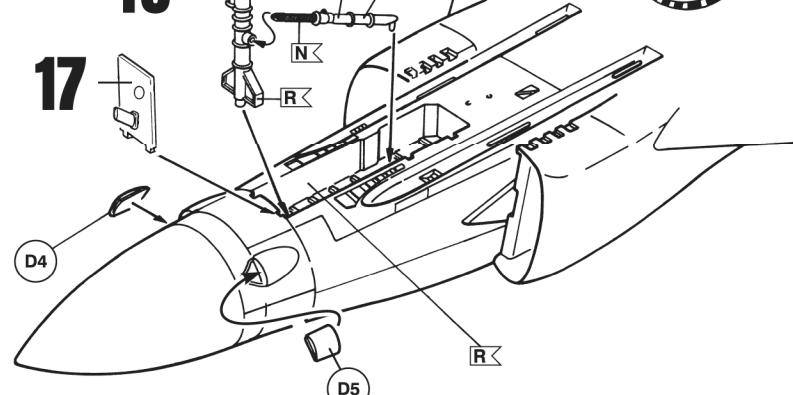
No. 2 Sqn. 40

No 56 Sqn  
No 92 Sqn 38/39

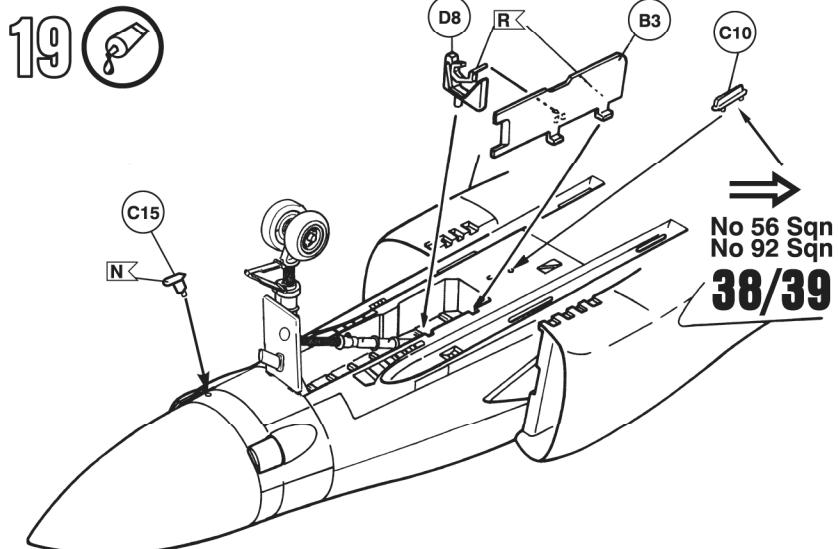
18

16

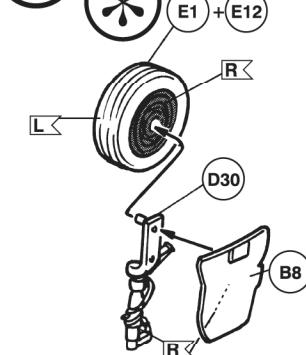
17



19

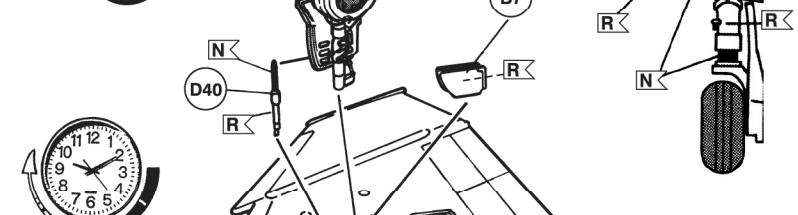


20

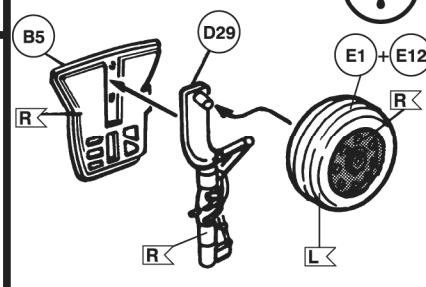


22

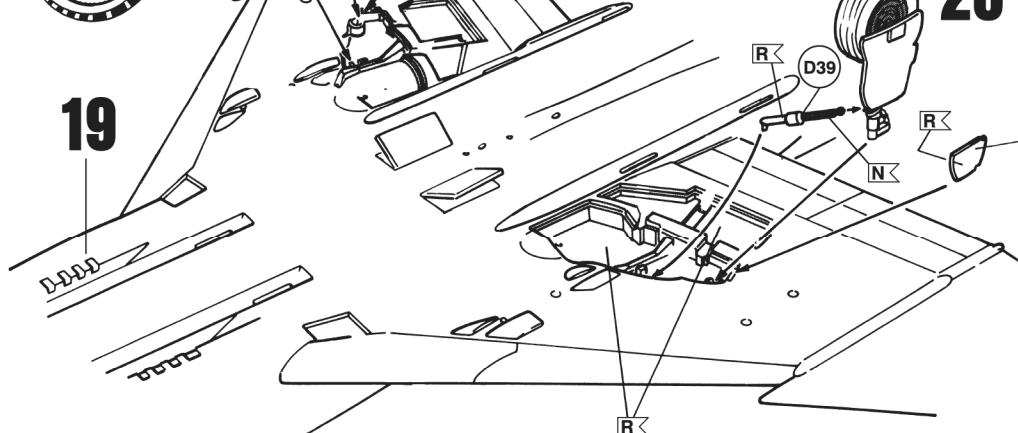
21



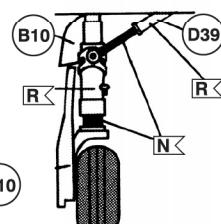
21



19



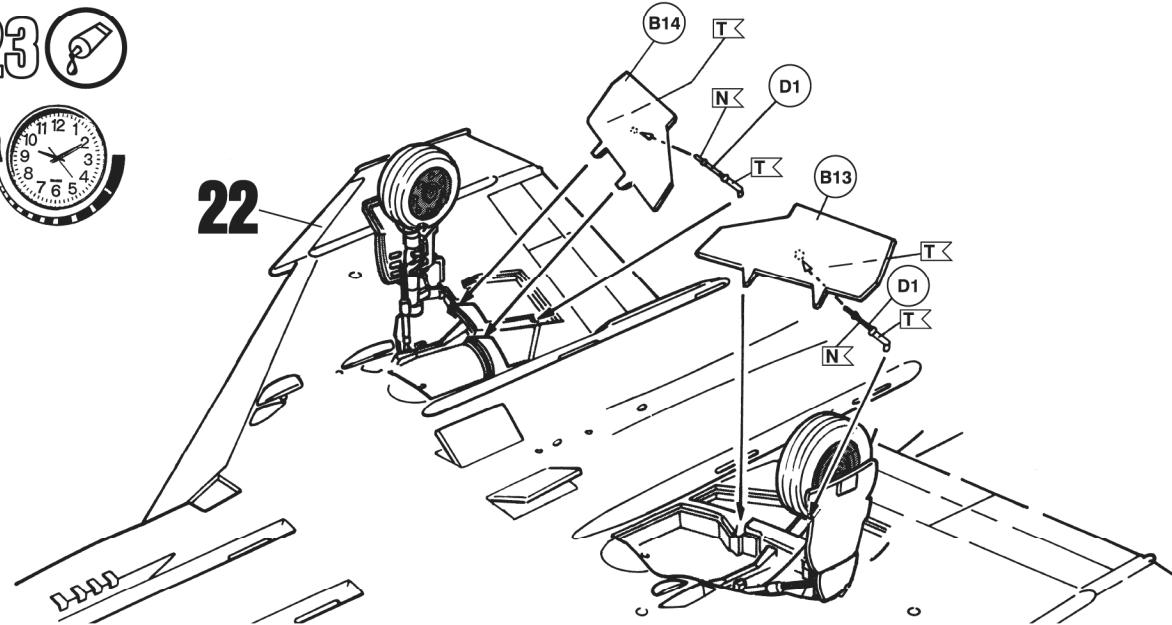
20



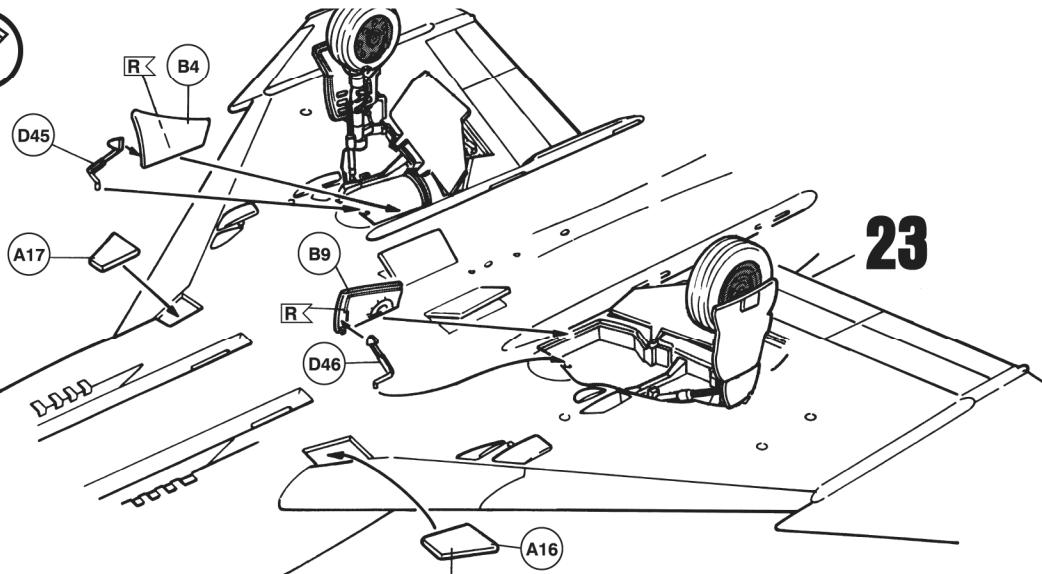
23



22

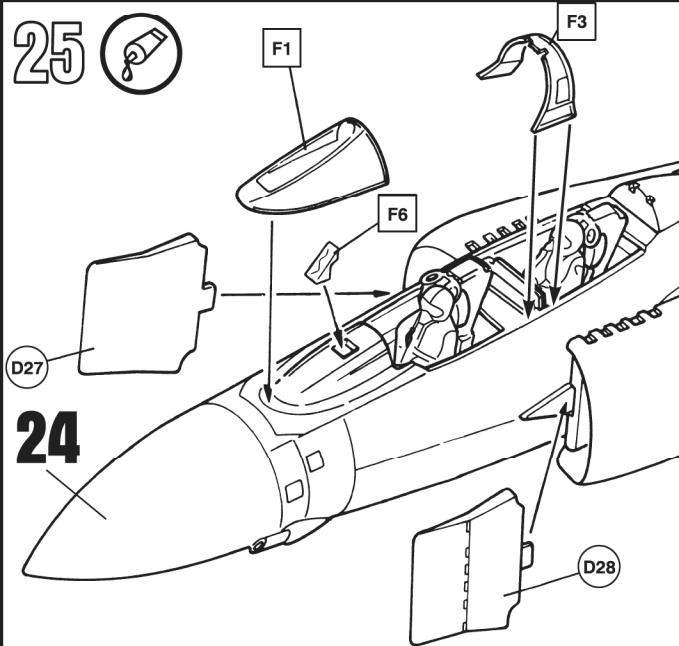


24



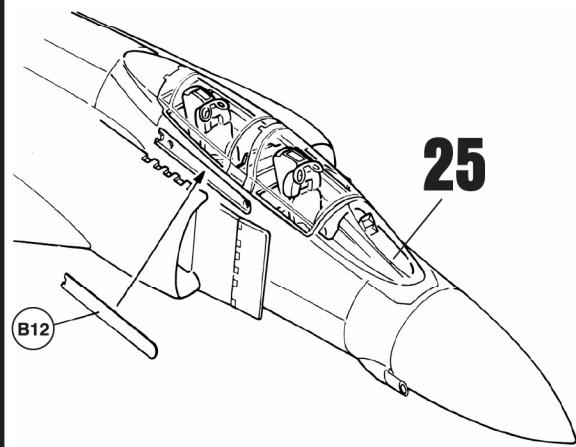
23

25

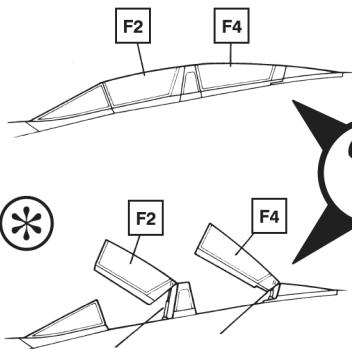


24

26



27

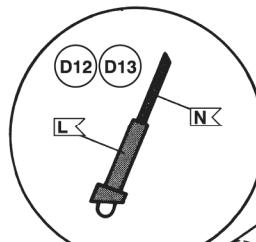
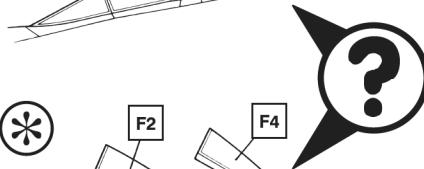


→ No 56 Sqn 38/39 →

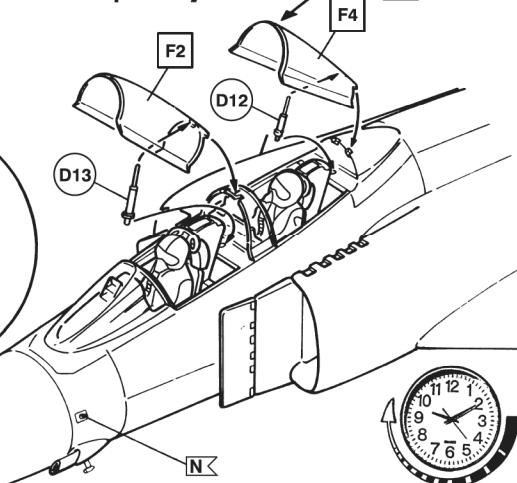
No 92 Sqn 38/39

No 92 Sqn 38/39

No 92 Sqn 38/39



26



28



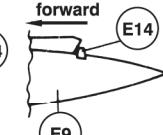
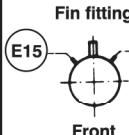
→ 38/39/40

E15

E14

E8

E9

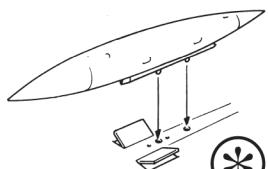


Fin fitting

forward

Front

E9



29



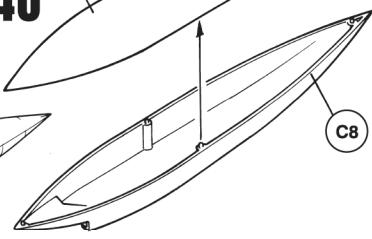
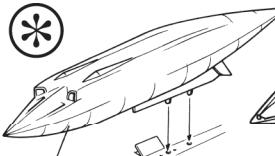
→ No. 2 Sqn. 40

C22

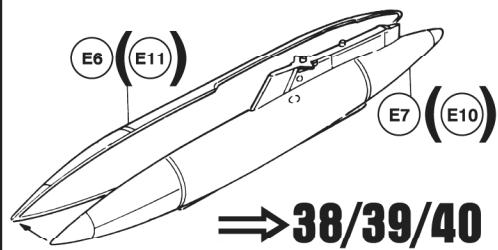
C24

C7

C8



30

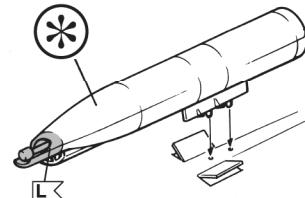
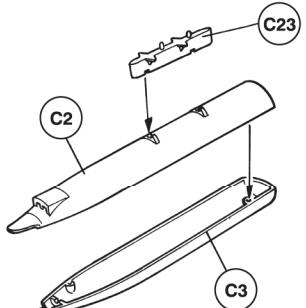


→ 38/39/40

31



→ 38/39/40

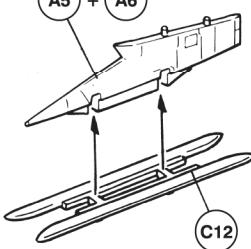


32



→ 38/39/40

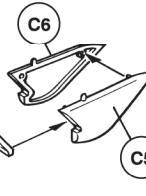
A5 + A6



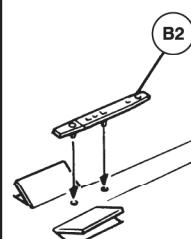
33



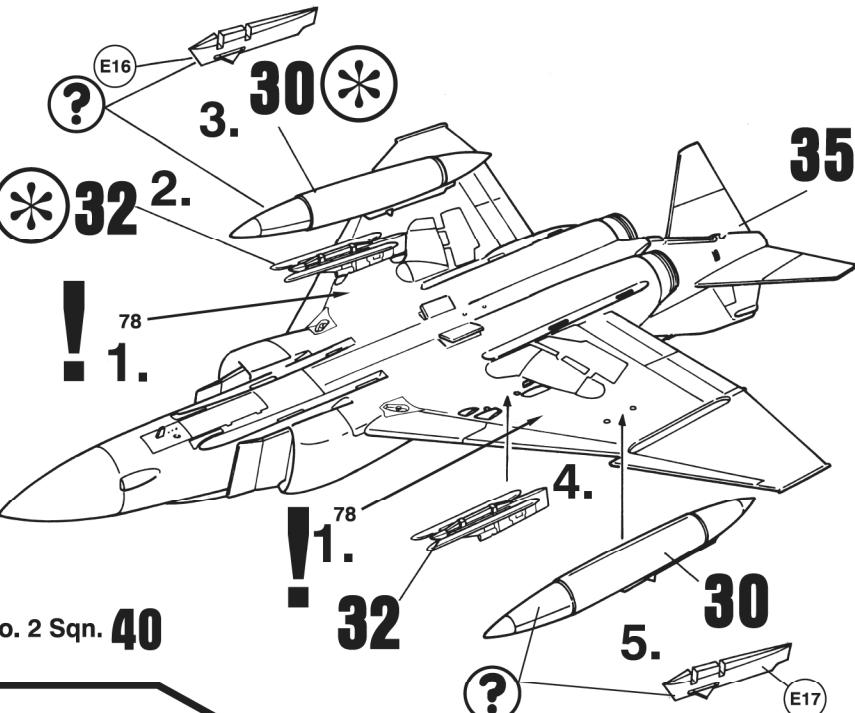
→ 38/39/40



34



27



35

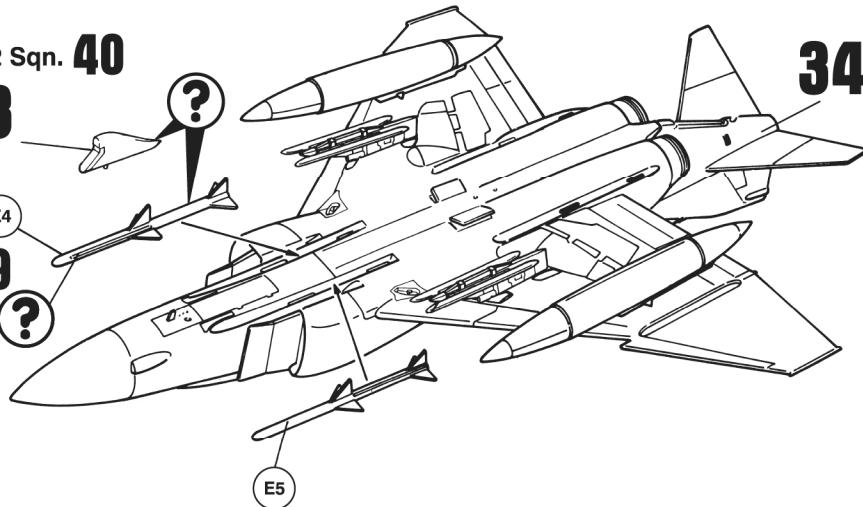


⇒ No. 2 Sqn. 40

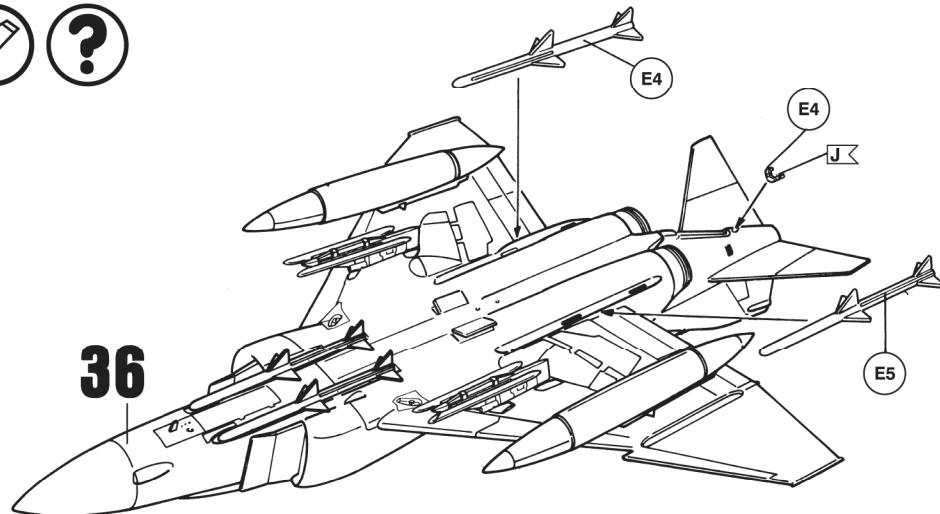
36

⇒ No. 2 Sqn. 40

33

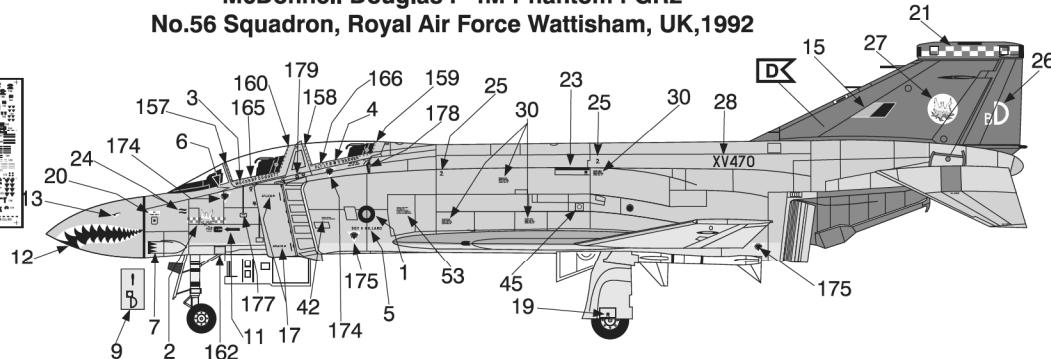
⇒ No 56 Sqn  
No 92 Sqn 38/39

37

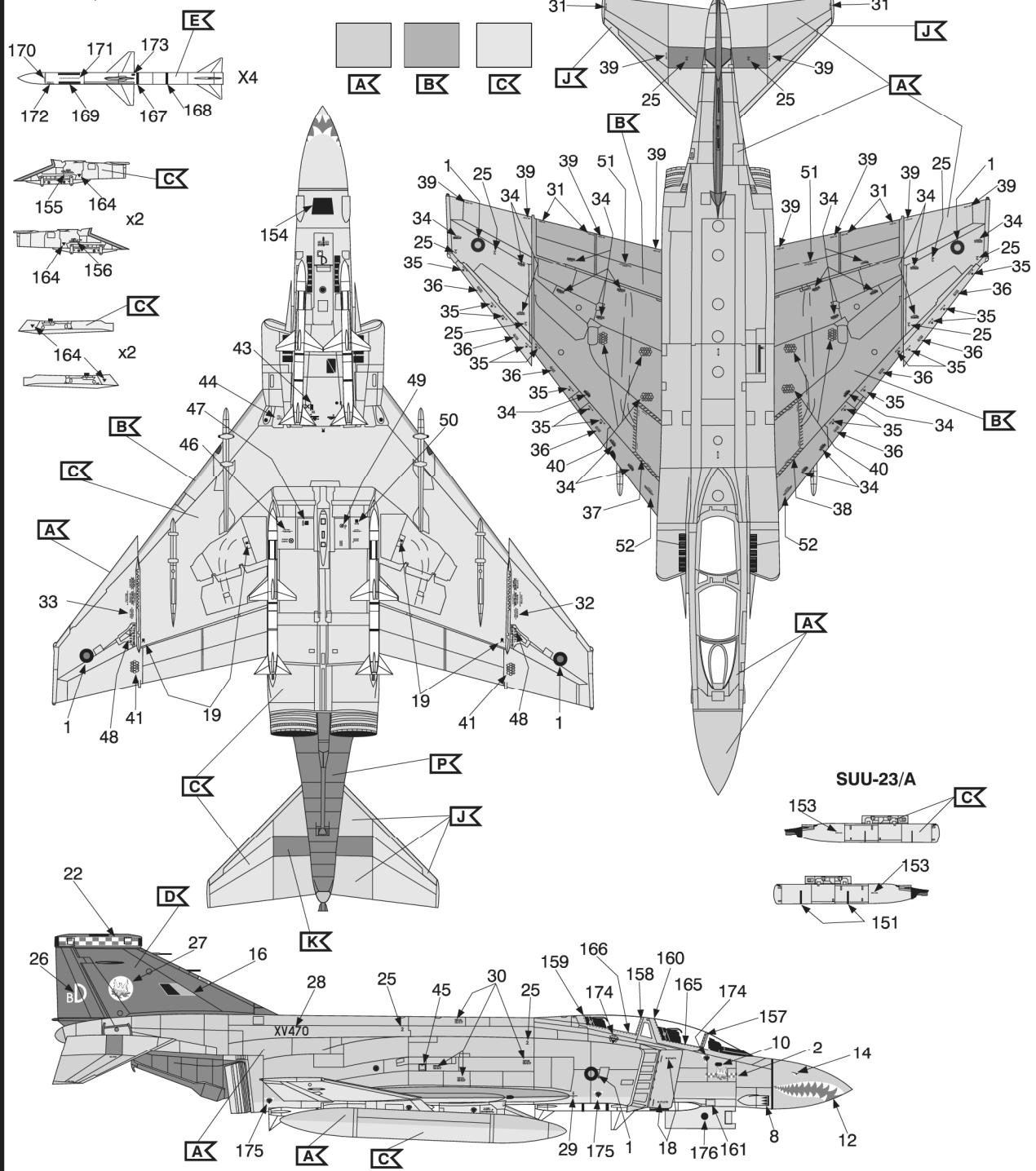


38

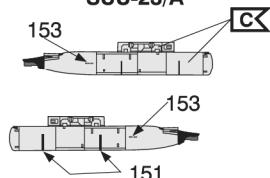
**McDonnell Douglas F-4M Phantom FGR2**  
**No.56 Squadron, Royal Air Force Wattisham, UK, 1992**



AIM-7/SKYFLASH

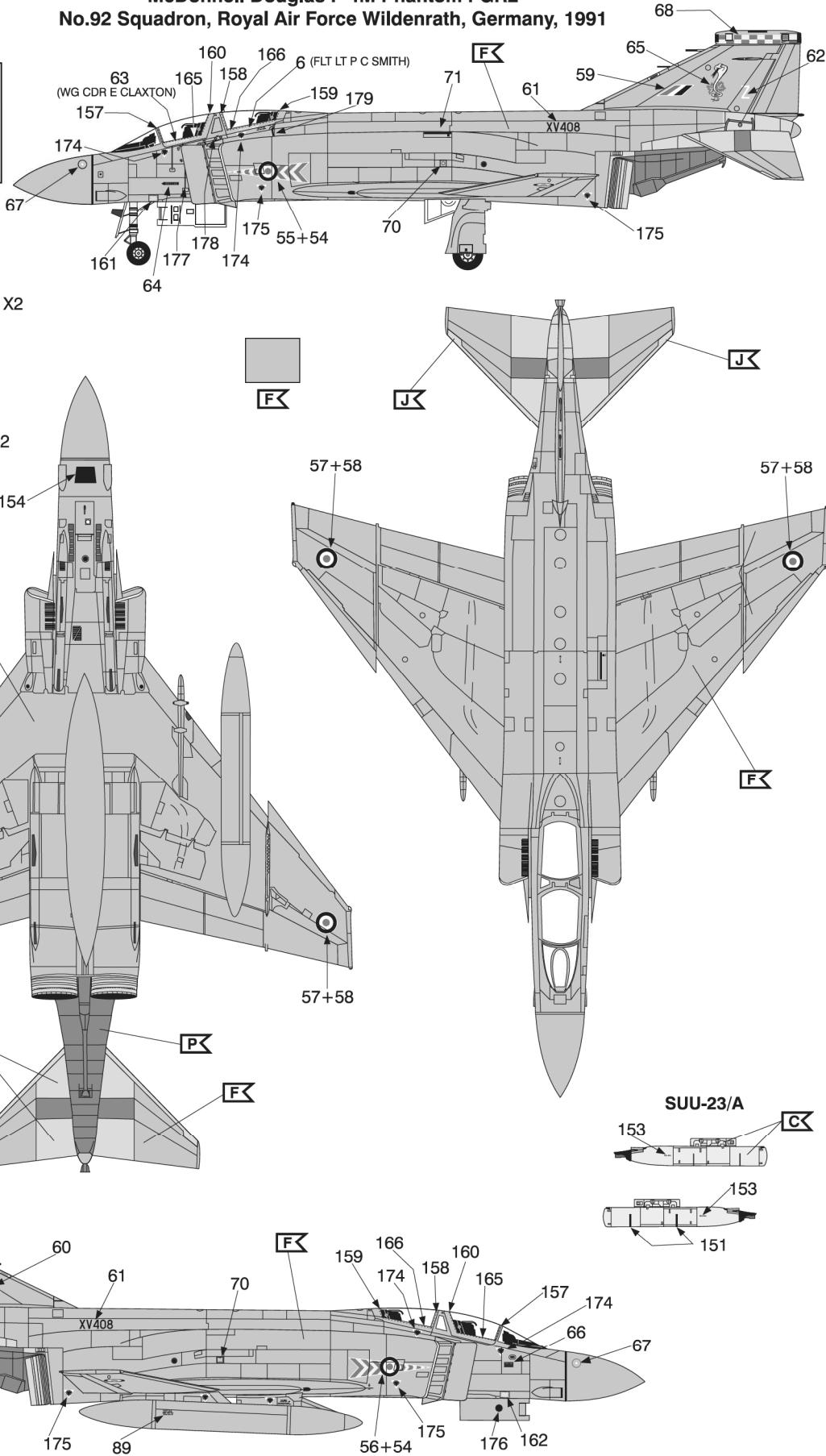


SUU-23/A



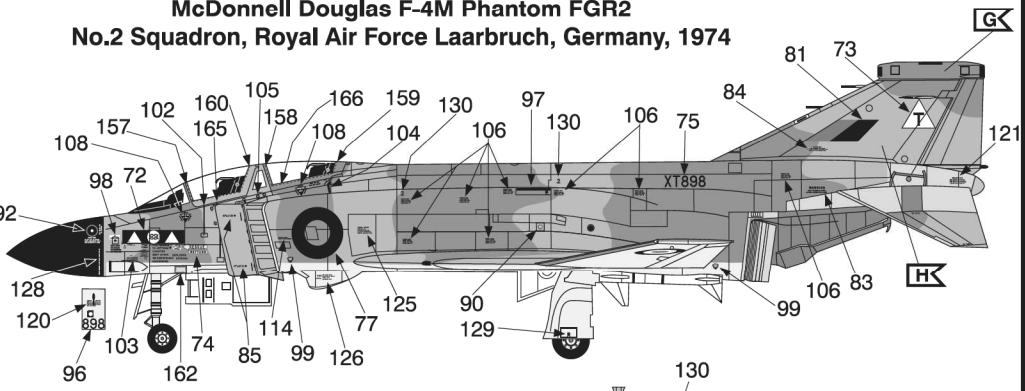
39

**McDonnell Douglas F-4M Phantom FGR2  
No.92 Squadron, Royal Air Force Wildenrath, Germany, 1991**

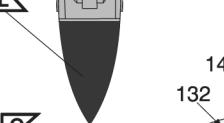
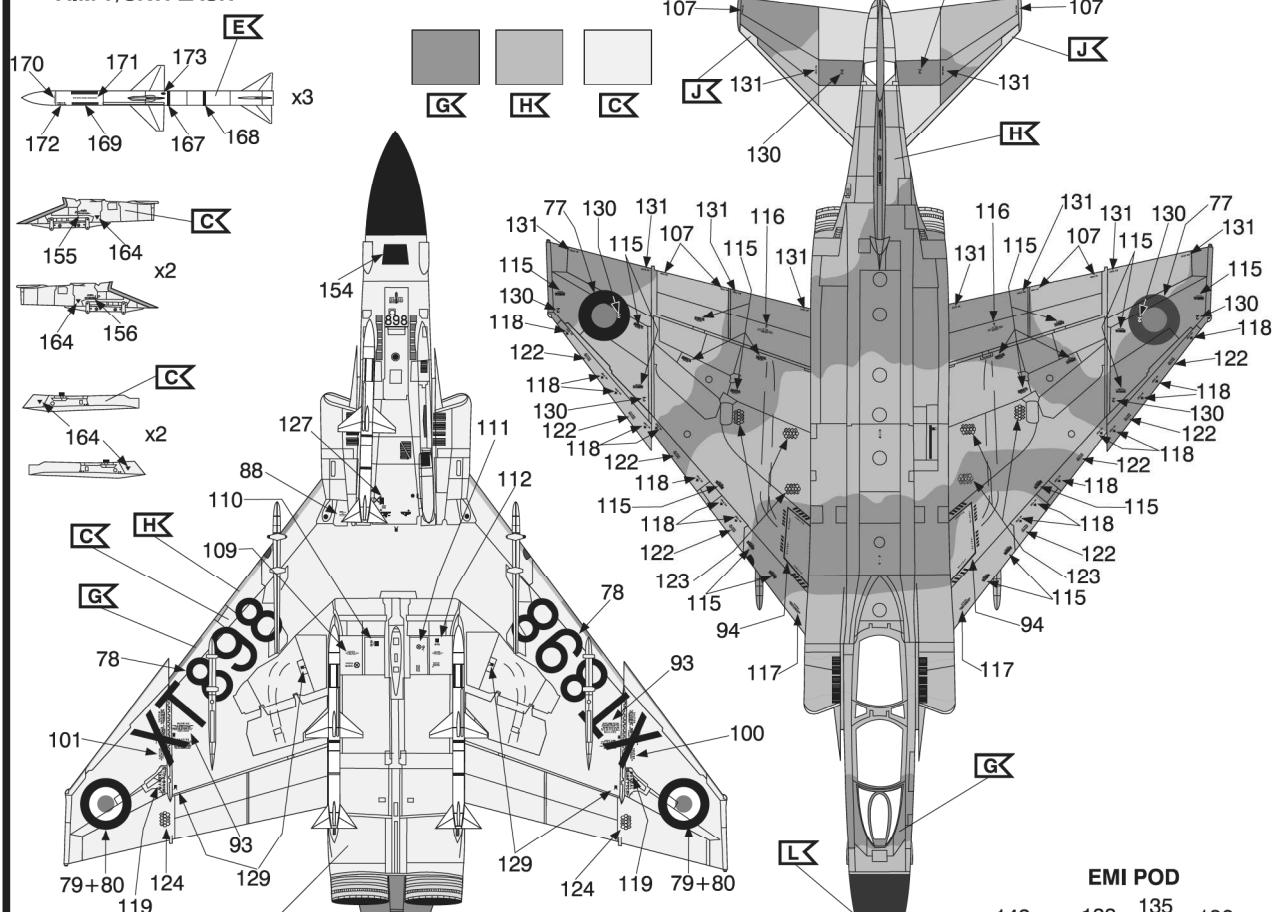


40

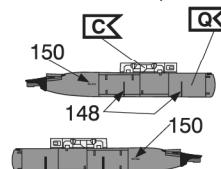
**McDonnell Douglas F-4M Phantom FGR2**  
**No.2 Squadron, Royal Air Force Laarbruch, Germany, 1974**



AIM-7/SKYFLASH



SUU-23/A



EMI POD

